

新华社北京12月21日电 中共中央港澳工作办公室、国务院港澳事务办公室21日发表题为《领航具有澳门特色的“一国两制”实践行稳致远》的文章。全文如下：

12月18日至20日，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平莅临澳门，出席庆祝澳门回归祖国25周年大会暨澳门特别行政区第六届政府就职典礼，并视察澳门特别行政区。在3天时间里，习近平主席密集出席18场活动，与各界人士广泛接触、深入交流，发表一系列重要讲话。这充分体现习近平主席对澳门保持良好发展局面的高度肯定，对澳门居民过上幸福生活的深切关怀，对澳门开创更美好未来的悉心指导。习近平主席此行让澳门各界倍感温暖，倍受鼓舞，在国际社会引发高度关注和热烈反响，是对具有澳门特色的“一国两制”实践又一次领航。

### 一、习近平主席高度肯定澳门建设成就，进一步激励澳门社会坚持正确发展道路、奋力唱出精彩大戏

习近平主席指出，澳门回归祖国25年来，在中央政府和祖国内地大力支持下，特别行政区政府团结带领社会各界接续奋斗，具有澳门特色的“一国两制”实践取得巨大成功。澳门发生翻天覆地的变化，国际影响力大幅提升。习近平主席对澳门各方面建设取得的非凡成就作出精辟概括列举，唤起人们对澳门与祖国同发展、共进步一个个坚实足印的生动记忆：

推动经济发展方面，从1999年到2023年，澳门本地生产总值由519亿澳门元增长到3795亿澳门元，人均本地生产总值由1.5万美元增长到6.9万美元，入境旅客由744万人次增至2821.3万人次，财政储备由130亿澳门元增长到6000多亿澳门元，创造了跨越式发展的“濠江奇迹”。特区政府制定实施首个经济适度多元发展规划，确定“1+4”产业发展方向，非博彩行业占澳门GDP比重大幅提高。

促进民生福祉方面，澳门实行双层社会保障制度，澳门居民每月仅需供款90澳门元，退休后每月最高可领取3740澳门元养老金。澳门实施15年免费教育，在2022年“学生能力国际评估计划(PISA)”测验中，澳门15岁学生的总体表现排名全球第二。澳门实现医疗福利全民覆盖，初级卫生保健体系被世界卫生组织评为“太平洋地区典范”，澳门居民平均预期寿命从1999年的77.9岁提高至2023年的83.1岁。

完善治理体系方面，澳门各界牢记维护国家主权、安全、发展利益是“一国两制”方针的最高原则，坚定维护特别行政区宪制秩序。澳门于2009年完成基本法第23条本地立法，制定实施维护国家安全法，之后又根据形势发展进行系统修改，并持续推进配套立法。澳门还适时完成行政长官选举法、立法会选举法修订工作，于2021年和2024年顺利举行第七届立法会选举、第六任行政长官选举，全面深入落实“爱国者治澳”原则。

扩大国际影响方面，澳门历史城区被列入世界文化遗产名录，澳门获评“创意城市美食之都”“东亚文化之都”“最佳亚洲会议城市”“最佳会议商务城市”。澳门与葡语国家交流合作日益密切，已连续举办6届中国—葡语国家经贸合作论坛(澳门)部长级会议，与澳门缔结为友好城市或姊妹城市的葡语国家城市增至7个。

斐然成就，值得自豪。大家纷纷表示，习近平主席的嘉勉鼓励，使澳门社会更加坚定走正确发展道路的信心，更加增强把澳门治理好、建设好、发展好的决心。

### 二、习近平主席深切关怀澳门居民福祉，进一步感召澳门社会弘扬爱国爱澳光荣传统、汇聚共建美好家园合力

习近平主席抵达澳门刚下飞机就对媒体记者表示，澳门是祖国的掌上明珠，我一直惦念着这里的发展和全体居民的福祉。在澳门期间，习近平主席亲切会见社会各界代表人士，实地考察澳门科技大学、横琴粤澳深度合作区，详细了解澳门高等教育、中药质量研究国家重点实验室、月球与行星科学国家重点实验室情况和近年来粤澳深度合作区的阶段性成果，与高校师生、科研人员、青年创业者，在横琴工作生活的澳门居民，以及参与横琴粤澳深度合作区规划、建设、管理、服务等方面人员深入交流。人们围拥在习近平主席的周围，向习近平主席表达诚挚心声。“人民情”“领袖情”如水乳交融，如春风化雨。由此人们又联想起习近平主席这些年牵挂澳门居民福祉的一幕幕：

2014年12月，在路环的石排湾公屋，习近平主席先后来到公司文员谭玉娥、物流工人梁志华的家中探访；在澳门大学横琴新校区，习近平主席与青年学生一起参加“中华传统文化与当代青年”主题沙龙。2019年12月，在黑沙环政府综合服务中心，习近平主席详细询问特区政府通过整合行政资源、运用科技手段实现社会治理精细化和公共服务高效化的情况；在澳门濠江中学附属英才学校，习近平主席观看孩子们创作的科技创新作品并观摩中国历史公开课。习近平主席两次给澳门街坊总会暨中心长者义工组回信，

## 中央港澳办 国务院港澳办：

# 领航具有澳门特色的『一国两制』实践行稳致远

让澳门老年人感念至深。习近平主席还分别给濠江中学附属英才学校、澳门科技大学生回信，寄语鼓励他们成长成才。

习近平主席一再强调指出，广大澳门同胞素有爱国传统，有强烈的国家认同感、归属感和民族自豪感，这是“一国两制”在澳门成功实践的最重要原因。习近平主席在给濠江中学附属英才学校小朋友们的回信中，鼓励孩子们传承好爱国爱澳优良传统，珍惜时光，刻苦学习，健康成长，长大后为建设澳门、振兴中华多作贡献。

澳门各界人士纷纷表示，感恩习近平主席的深情厚爱，一定会珍惜今天的良好局面，不断夯实爱国爱澳基础，和衷共济、齐心协力，共同创造澳门更美好的明天。

### 三、习近平主席悉心指导澳门长远发展，进一步激励澳门社会树立更高更远雄心壮志、焕发创新创造奋斗精神

习近平主席此行发表的系列重要讲话，站在澳门回归祖国25周年的重要历史节点，深刻总结“一国两制”实践经验，全面擘画香港、澳门长远发展蓝图，为新时代新征程不断推进具有澳门特色的“一国两制”实践注入强大动力。

——为全面准确、坚定不移贯彻“一国两制”方针提供根本遵循。习近平主席指出，“一国两制”具有显著制度优势和强大生命力，是保持香港、澳门长期繁荣稳定的好制度，是服务强国建设、民族复兴伟业的好制度，是实现不同社会制度和和平共处、合作共赢的好制度，必须长期坚持。“一国两制”蕴含的和平、包容、开放、共享的价值理念，是中国的，也是世界的，值得共同守护。习近平主席强调，实现香港、澳门更好发展，为强国建设、民族复兴作出更大贡献，是新时代“一国两制”实践的重要使命。要坚守“一国”之本、善用“两制”之利，要维护高水平安全、推动高质量发展，要发挥独特优势、强化内外联通，要弘扬核心价值、促进包容和谐。这些重要论述，是习近平主席在引领“一国两制”事业取得历史性成就、发生历史性变革的波澜壮阔进程中，形成的原创性的治港治澳新理念新思想新战略。其丰富深刻的内涵充分体现习近平新时代中国特色社会主义思想坚持人民至上、自信自立、守正创新、问题导向、系统观念、胸怀天下的世界观和方法论，及贯穿其中的立场观点方法，将对“一国两制”规律性认识提升到新的历史高度，是确保“一国两制”不会变、不动摇，不走样、不变形，始终朝着正确方向劈波斩浪前进的根本指针。

——为澳门实现新飞跃、创造新辉煌确立美好愿景。习近平主席指出，澳门拥有“一国两制”这一独特优势，已经打下坚实基础，乘着强国建设、民族复兴的浩荡东风，完全有条件取得更高、走得更远、实现更好发展。习近平主席期许澳门登高望远，更加积极主动对接粤港澳大湾区建设等国家发展战略，在国际舞台上展现更大作为；海纳百川，在爱国爱澳旗帜下更加开放包容、团结聚力、广纳天下英才，共建美好澳门；锐意进取，展现更大魄力，勇于变革，敢于创新，更好发挥“一国两制”制度优势，开创澳门发展新局面。美好愿景召唤奋发进取。澳门继续发挥“一国两制”的最大制度优势，充足的发展空间优势，国际化程度高的营商环境优势，实力雄厚的经济基础优势，中西文化荟萃的人文优势，爱国爱澳的传统情感优势，一定能够不辜负习近平主席期望，把澳门国际都市“金名片”擦得更亮，继续书写具有澳门特色的“一国两制”实践华彩篇章。

——为新一届特区政府带领社会锐意改革、加快发展指明方向路径。习近平主席对新一届特区政府提出4点希望：着力推动经济适度多元发展，着力提升特别行政区治理效能，着力打造更高水平对外开放平台，着力维护社会祥和稳定。习近平主席强调，澳门经济要实现全面协调可持续发展，必须走适度多元发展之路。习近平主席亲自谋划、亲自部署、亲自推动的横琴粤澳深度合作区成立3年多来，“共商共建共管共享”体制日益完善，政策举措陆续落地，封关运行平稳顺畅，琴澳一体化发展进程加快，为澳门经济适度多元发展提供了坚实支撑。习近平主席还特别指出，澳门要结合自身优势和资源禀赋，精准定位、聚焦重点，推动特色产业发展形成规模，打造一批标志性、有带动效应的工程和项目。同时，习近平主席对提升特区治理效能指明关键环节，强调要把依法治理和担当作为结合起来，完善各项体制机制和法律法规，深入推进公共行政改革，建设高效、有为的服务型政府；对澳门打造更高水平对外开放平台指明重点领域，强调要持续优化营商环境，完善民事商事等法律制度，培育和激发市场活力，吸引更多国际资源；对澳门维护社会祥和稳定指明有效方式，强调要促进政府治理同社会调节、市民参与良性互动，引导和规范社团发展，筑牢基层治理根基。

感人的场景、深情的话语、谆谆的教导，激荡起濠江万顷潮。我们坚信，有习近平主席的掌舵领航，有中央政府和祖国内地的大力支持，有澳门特区政府和社会各界的团结奋斗，具有澳门特色的“一国两制”实践一定能够行稳致远，澳门一定能够在以中国式现代化推进强国建设、民族复兴伟业中发挥更大作用，作出更大贡献！

## 大国外交·回响

# 近距离感受大国领袖风范

高宝石

今年5月，中国国家主席习近平对匈牙利进行国事访问。这是一次历史性的访问。在布达佩斯，两国领导人共同宣布，将匈中关系提升为新时代全天候全面战略合作伙伴关系，为两国合作注入新的强大动力。在这次访问中，我有幸担任匈牙利总理欧尔班的中文翻译，再次近距离感受习近平主席的大国领袖风范。

2009年，时任中国国家副主席习近平访问匈牙利，我首次作为翻译陪同他参观了富有匈牙利特色的民族画廊。当我现场解说时，他认真倾听，对匈牙利历史文化充满浓厚兴趣。我能感受到他是一位知识渊博的领导人。

此后，我多次在匈中两国领导人会见时担任翻译。欧尔班总理和习近平主席都是坦诚直率并富有智慧的领导人。他们彼此了解、相互信任。习近平主席平易近人，尊重并平等对待每一位工作人员。在我看来，这就是真正的大国领导者的气度。

在对匈牙利进行国事访问之际，习近平主席在《匈牙利民族报》上发表题为《携手引领匈中关系驶入“黄金航道”》的署名文章，深刻总结匈中建交75年来两国关系发展的成功经验和丰硕成果。我承担了将文章翻译为匈牙利文的工作。这对我而言也是一个学习过程，让我对习近平主席的观点和思想有了更多了解。

事实上，这不是我第一次翻译习近平主席的著作和文章。我曾参与《习近平谈治国理政》匈牙利文版的翻译工作。习近平主席在论述中引用了很多中国历史文化典故，我需要钻研资料，找出最贴切的

表述。翻译的过程也给我带来极大的思想启迪。比如习近平主席提出“生存权和发展权是首要的基本人权”，我非常赞同这一观点。人权不是抽象的概念，有效保障生存权、发展权是享有和发展其他权利的基础。

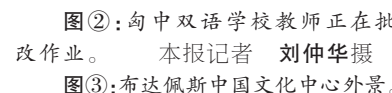
我非常喜欢习近平主席强调的“国之交在于民相亲，民相亲在于心相通”。匈中关系驶入“黄金航道”，民心相通是重要基石。匈牙利人民与中国人民有很多相似之处，都重视家庭和睦。匈牙利人民十分喜爱中国文化，匈牙利有多所孔子学院、大量中医诊所，匈中双语学校为两国文化交流培养了很多年轻人，匈牙利华人也为深化两国友谊作出更大贡献……人文合作交流不断加强，为两国合作奠定了稳固基础。

早在上世纪80年代，匈中两国大学生就开始交流互访，我是其中的受益者之一。我与中国的缘分可以追溯到小学三年级。那时在图书馆里读到的许多中国民间故事，给我留下深刻印象。高中毕业后，我争取到去中国留学的机会，在中国度过了6年美好时光，这对我的人生产生重要影响。直到今天，我依旧喜欢阅读中国民间故事、儿童文学，将它们翻译为匈牙利文，还组织匈牙利的孩子们阅读。我也很高兴，他们也像我一样喜欢这些故事。中国人说“活到老，学到老”，我仍在不断学习、进步，希望通过自己的工作增进两国人民相互了解，同中国朋友一起续写新的友好交往故事。

(作者为匈牙利汉学家、翻译家，本报记者刘仲华、禹丽敏采访整理)



图①：高宝石在接受本报记者采访。杨雅摄



图②：匈中双语学校教师正在批改作业。本报记者刘仲华摄



图③：布达佩斯中国文化中心外景。布达佩斯中国文化中心供图

版式设计：汪哲平

## 民心相通是源头活水

禹丽敏

匈牙利首都布达佩斯英雄广场附近，一栋庄重典雅的白色建筑引人注目。这是布达佩斯中国文化中心。在这里，匈牙利的中国文化爱好者可以学习中文，参加丰富多彩的活动，结交志趣相投的朋友……中心的设立拉近了两国人民的距离，架起了彼此沟通的桥梁。

今年5月，习近平主席对匈牙利进行国事访问。中匈决定将双边关系提升为新时代全天候全面战略合作伙伴关系。两国签署包括文化、教育和科技领域交流合作在内的18项合作文件，其中包括两国文化部门关于布达佩斯中国文化中心启动运营的联合公报，彰显了双方扩大人文交流合作、巩固两国人民友谊的积极意愿。

今年迎来建校20周年的匈牙利匈中双语学校，是习近平主席亲自关心推动两国民心相通的见证。2009年，时任中国国家副主席习近平到访问中匈双语学校，以中国古语“十年树木，百年树人”寄语学校发展。2023年，习近平主席复信匈中双语学校学生，鼓励匈牙利青少年更多了解中国，做传承发展的使者。作为匈中文化交流的倡导者和该校创始人，匈牙利前总理迈杰希说：“这所学校远远超出了匈中两国传统意义上的经济和其他领域合作的范畴，为两国人民创造了更多相互学习、了解、感知彼此文化的机会。”

习近平主席指出：“民心相通是中匈关系发展的源头活水。”两国人文交流的步子越迈越大，人民友好基础越筑越牢。在新的双边关系定位下，中匈持续扩大人文交流，厚植双边关系民意基础，将进一步助力两国在现代化进程中相知相伴、行稳致远。



图②



图③

## 推动中东局势降温刻不容缓

近期叙利亚局势突变，给本已脆弱的中东安全格局带来更多不确定性。这再次提醒国际社会，中东地区的安全失序不应再无限期持续下去，推动中东局势降温刻不容缓。

“我们知道叙利亚有什么东西崩溃了，但不知道有什么东西在等待它。”有国际分析人士指出。过去13年来，叙利亚人民经历了无休止的战争冲突。如今，叙利亚局势正站在新的十字路口，何去何从取决于各方的选择。

推动叙利亚局势尽快企稳，国际社会应切实维护叙利亚的主权和领土完整，支持叙利亚境内尽早实现和平，落实联合国安理会第2254号决议，按照“叙人主导、叙人所有”原则推进国内政治进程，通过包容性对话找到符合叙利亚人民意愿的重建国家方案。国际社会应切实尊重叙利亚人民的选择，为叙利亚恢复和平、重建秩序创造条件。那些长期以来深度介入叙利亚局势的各方应停止干涉叙利亚内政，摒弃一切趁乱渔利的盘算。面对叙利亚人民的艰难处境，国际社会应共同施以援手，推动解除多年来对叙利亚的非法单边制裁，缓解叙利亚严峻的人道局势，防止再次出现难民潮。叙利亚局势突变后恐怖主义和极端势力乘机生乱威胁应引起足够重视，未来的叙利亚应坚定反对任何形式的恐怖主义和极端势力。

中东地区动荡不已，冲突频发，严重影响国际和平安全。加沙冲突爆发以来，中东地区安全危机持续扩散。巴以、黎以、伊以、红海紧张局势轮番升级，直至近期叙利亚局势突变。英国智库国际战略研究所的一份报告显示，过去一年中东地区成为全球不安全局势的中心，中东和北非地区因冲突和战乱导致的死亡人数同比增加超过315%。中东曾是人类历史的“文明高地”，绝不应成为当今时代的“和平低谷”，采取切实措施推动局势降温迫在眉睫。

化解中东乱局，当务之急是立即停火止暴、缓解人道危机。武力换不来安全，以暴制暴解决不了问题。联合国安理会各项决议必须得到遵守，有关各方应停止采取刺激地区局势升级的行为，避免为实现停火设置新的障碍。对地区安全局势有重要影响的国家要拿出负责任态度，不要再搞“拉偏架”“递刀子”的危险操作，而应为平息战火发挥建设性作用。冲突地区的人道问题不能再被政治化，平民生命不能成为谈判筹码。国际社会要履行国际人道主义义务，帮助地区改善人道局势，缓解中东人民的苦难。

化解中东乱局，根本出路是坚持政治解决、恢复对话谈判。联合国安理会应切实承担起维护中东和平稳定的责任，所有安理会成员都应

为此作出积极贡献，而不是搅局添乱。要延续对话协商的努力，保持沙特伊朗复交带动的地区和解势头，坚持以包容化解分歧，以合作增进互信，在照顾彼此关切的基础上，构建可持续的中东安全新架构。要防止巴勒斯坦问题再度被边缘化，“两国方案”应尽快被激活。

化解中东乱局，基本原则是坚持命运自主、避免外来干涉。中东是中东人民的中东，中东各国的前途命运早就应该掌握在当地人民自己的手中。长期以来，中东地区饱受战乱之苦，外部干涉是重要根源。从伊拉克、利比亚到叙利亚，域外大国插手中东事务，留给地区一片疮痍。这一历史不公必须尽快停止，各方应切实尊重地区各国的主权和领土完整，从事情本身的是非曲直和国际公平正义出发，协助而不是替代地区国家找到解决矛盾冲突的办法。相互尊重是睦邻相处之道，公平正是持久安全之基。正如埃及《金字塔报》文章指出的，对正义、外交和人权的支持可以作为一个更加稳定的中东铺平道路，现在的真正考验在于国际社会是否愿意采取行动。

国际社会应共同推动中东各方摒弃前嫌，化解恩怨。作为联合国安理会常任理事国、负责任大国，中国将始终站在和平一边，站在公道正义一边，继续为推动中东局势降温、推动实现地区和平稳定发挥建设性作用。

